

INFORMAZIONI SPECIFICHE

Il Dispositivo di Protezione Individuale di III categoria 817.600.2 "BIGRIG" (817.600.3 "BIGRIC" con ganascce è:

- una piastra per connessioni multiple di massimo 6 utenti contemporaneamente;
- un dispositivo di ancoraggio con uno o più punti fissi e con la necessità di un ancoraggio strutturale o elemento di fissaggio per fissarlo alla struttura, destinato ad essere utilizzato nei sistemi di protezione individuale anticaduta;
- progettato per essere usato con argani appositi e lavorare con un carico fino a 240kg;
- parte di un sistema di protezione dagli urti causati dalla caduta dall'alto;
- certificato secondo RfU CNB/P/11.114, testato secondo EN 795: 2012/A e CEN/TS16415:2013/A (per 2 utenti contemporanei).

Fig. 1 - Utilizzo come piastra per connessioni - Grazie alla versatilità di questo dispositivo si possono creare varie combinazioni di sistemi, permettendo anche il collegamento diretto di altri dispositivi tessili.
Fig.2 - Fissaggio della ganascia (E) - Far passare le viti (D) attraverso i fori della ganascia (E), quindi avvitare nei fori filettati (C).
Fig.3 - Utilizzo come dispositivo di ancoraggio - Collegare questo dispositivo alla struttura serrando gli elementi tra le ganasce (E ed F) e facendo passare le parti filettate della ganascia mobile (F) attraverso gli occhielli (G), quindi serrando i dadi (H).
Fig. 4 - Configurazioni illimitate – I punti di attacco di questo dispositivo (A e B) possono essere collegati in ogni combinazione.
Fig. 5 - Pericolo di caduta - Questo dispositivo deve essere protetto dagli urti, e prestare attenzione ai possibili danni che possono essere causati dalla sua caduta.
Fig. 6 - Uso errato e pericoloso - Non restringere i movimenti di questo dispositivo.

Compatibilità

Questo dispositivo è stato progettato per essere utilizzato con:

- funi secondo EN1891 o EN892;
- cordini secondo EN354 e/o EN566;
- connettori secondo EN362 e/o EN12275;
- elementi tubolari di diametro compreso tra 48mm e 50mm se usato come ancoraggio o piastra di supporto del verricello.

Idoneità del winch

Il dispositivo con il winch Antal XT40K/KAL avvitato nello slot (L) con 5 viti a testa svasata M8x30 mm A2-70 è conforme alla norma EN1496:2017. Il winch può essere usato con funi EN1891 tipo A, con diametro da 10 mm a 12 mm e un carico massimo di 240 kg. La combinazione del dispositivo con il winch può essere installata su KONG 842.020 "BASE CEVEDALE", con un carico massimo applicabile di 150 kg. In questa configurazione gli occhielli (A) e i fori (B) sono conformi alla norma EN795:2012 tipo B.

Controlli pre e post uso

Prima e dopo l'uso assicurarsi che il dispositivo sia in buone condizioni e funzioni correttamente, in particolare verificare che:

- è adatto all'uso che si intende fare;
- non è stato deformato meccanicamente;
- non mostra segni di crepe, usura, corrosione e ossidazione;
- le viti (D) e i dadi (H) sono adeguatamente serrati;
- le ganasce (E ed F) sono in condizioni efficienti;
- le marcature sono ancora leggibili.

Prima dell'uso e in una posizione completamente sicura, controllare ogni volta che il dispositivo sia tenuto correttamente appoggiandovi sopra il vostro peso.

Importante:

- si consiglia di contrassegnare il dispositivo di ancoraggio con la data dell'ultima ispezione effettuata;
- considerare lo spostamento massimo del dispositivo nella condizione di applicazione del carico (fino a 30 mm);
- l'installazione deve essere eseguita da persone competenti e adeguatamente verificata mediante calcoli o prove;
- prima di attaccare il verricello, leggere e comprendere le istruzioni e le informazioni fornite dal produttore;
- questo dispositivo deve essere utilizzato esclusivamente come dispositivo di protezione contro le cadute dall'alto e non per sollevare materiali;
- se la marcatura del dispositivo di ancoraggio non è visibile dopo l'installazione, deve essere apposta su un cartello da applicare nelle immediate vicinanze;
- considerare l'idoneità della struttura in funzione del carico (fino a 12kN) trasmesso dal dispositivo durante l'utilizzo e del suo verso di applicazione, che varia a seconda del tipo di installazione;
- quando utilizzato come dispositivo di ancoraggio in un sistema di arresto caduta, l'utente deve essere dotato di un mezzo per limitare le forze dinamiche esercitate sull'utente durante l'arresto di una caduta ad un massimo di 6kN.

Attenzione:

- condizioni particolari (es. caldo, freddo, umidità, olio, polvere) potrebbero ostacolare o influenzare le prestazioni di questo dispositivo;
- il dispositivo deve essere correttamente installato sugli elementi di ancoraggio per evitare scivolamenti e/o disconnessioni accidentali;
- l'utilizzo di un winch montato senza prove di compatibilità effettuate da almeno uno dei costruttori non garantisce prestazioni proprie;
- i dispositivi collegati:
- non devono interferire tra loro;
- devono essere liberi di muoversi e posizionarsi nella prevedibile direzione di applicazione del carico.

Nota: quando richiesto dalla EN 795, l'installatore dei dispositivi di ancoraggio deve rilasciare al cliente la documentazione di installazione, firmata dallo stesso, contenente almeno le seguenti informazioni: indirizzo e luogo dell'installazione, nome e indirizzo del azienda che ha eseguito l'installazione, il nome del responsabile dell'installazione, l'identificazione del dispositivo di ancoraggio, modalità e dati relativi al sistema di fissaggio, il piano schematico di installazione da mostrare agli utenti. Tale documentazione deve essere conservata dall'acquirente per la registrazione delle successive ispezioni del dispositivo di ancoraggio. Vedere EN795 per una migliore consultazione.

Solo utilizzatori esperti

La coppia consigliata di 40Nm è necessaria per soddisfare i requisiti imposti dalle norme applicate, ed è intesa per applicazioni fisse di questo dispositivo. Frequenti rimozioni e reinstallazioni di questo dispositivo con queste specifiche causano danni. Se l'utente necessita di spostare frequentemente questo dispositivo, si consiglia di abbassare la coppia (ma almeno 25 Nm) applicata e di impiegare un adeguato sistema di ritenuta per evitare possibili slittamenti.

INFORMATIONS SPÉCIFIQUES

L'équipement de protection individuelle catégorie III « BIGRIG » 817.600.2 (817.600.3 « BIGRIC » avec mâchoïres) est:

- une plaque de gréement permettant un raccordement multiple pour un maximum de 6 utilisateurs en même temps ;
- un dispositif d'ancrage comportant au moins un point fixe et nécessitant un ancrage structurel ou un élément de fixation pour le fixer à la structure, destiné à être utilisé dans les systèmes de protection individuelle contre les chutes ;
- conçu pour loger des treuils adaptés et pour travailler avec une charge allant jusqu'à 240 kg;
- fait partie d'un système de protection contre les chocs causés par une chute de hauteur ;
- certifié selon la norme RfU CNB/P/11.114, testé selon les normes EN 795:2012/A et CEN/ TS16415:2013/A (pour 2 utilisateurs en même temps).

Fig. 1 – Utilisation comme plaque de gréement – Diverses combinaisons de systèmes peuvent être créées grâce à la polyvalence de ce dispositif qui permet également de raccorder directement d'autres dispositifs textiles.
Fig. 2 – Fixation de la mâchoire (E) – Faites passer les vis (D) à travers les trous de la mâchoire (E), puis vissez-les dans les trous filetés (C).
Fig. 3 – Utilisation comme dispositif d'ancrage – Connectez ce dispositif à la structure en serrant les éléments entre les mâchoires (E et F) et en faisant passer les parties filetées de la mâchoire (F) mobile à travers les oeillets (G), puis en serrant les écrous (H).
Fig. 4 – Configurations illimitées – Les points d'attache (A et B) de ce dispositif peuvent être raccordés dans toutes les combinaisons.
Fig. 5 – Risque de chute – Ce dispositif doit être protégé contre les chocs et les dommages éventuels qui peuvent être causés par sa chute.
Fig. 6 – Utilisation incorrecte et dangereuse – Ne pas restreindre les mouvements du dispositif.

Compatibilité

Questo dispositivo è stato progettato per essere utilizzato con:

- ce dispositif a été conçu pour être utilisé avec :
- des cordes selon les normes EN1891 et EN892 ;
- des cordes selon la norme EN354 et/ou EN566 ;
- des connecteurs selon la norme EN362 et/ou EN12275 ;
- des éléments tubulaires d'un diamètre dans la plage comprise entre 48 mm et 50 mm lorsqu'il est utilisé comme plaque d'ancrage ou de support pour le treuil.

Adaptation du treuil

Le dispositif avec le treuil Antal XT40K/KAL boulonné dans la fente (L) avec n.5 vis à tête fraisée M8x30 mm A2-70 est conforme à la norme EN1496:2017.

Le treuil peut être utilisé avec des câbles EN1891 de type A, d'un diamètre de 10 mm à 12 mm et d'une charge maximale de 240 kg.

La combinaison du dispositif avec le treuil peut être installée sur le KONG 842.020 "CEVEDALE BASE", avec une charge maximale applicable de 150 kg. Dans cette configuration, les œillets (A) et les trous (B) sont conformes à la norme EN795:2012 type B.

Contrôles avant et après utilisation

Avant et après utilisation s'assurer que le dispositif est en bon état et fonctionne correctement, vérifier notamment:

- qu'il est adapté à l'usage que vous comptez en faire;
- qu'il n'a pas été tordu mécaniquement ;
- qu'il ne présente aucun signe de fissures, d'usure, de corrosion et d'oxydation ;
- que les vis (D) et les écrous (H) sont correctement serrés ;
- que les mâchoires (E et F) sont dans un état d'efficacité ;
- que les indications sont encore lisibles.

Avant l'emploi et dans une position de sécurité absolue, s'assurer que le dispositif tiene correctement en effectuant des essais de suspension.

Important:

- il est recommandé de marquer le dispositif d'ancrage avec la date du dernier contrôle effectué ;
 - tenir compte du déplacement maximal du dispositif dans les conditions d'application de la charge (jusqu'à 30 mm) ;
 - l'installation doit être mise en place par des personnes compétentes et dûment vérifiée au moyen des calculs ou d'essais appropriés ;
 - avant de fixer le treuil, lire et comprendre les instructions et les informations fournies par le fabricant ;
 - ce dispositif ne doit être utilisé que comme équipement de protection contre les chutes de hauteur et non pour soulever des matériaux ;
 - si le marquage du dispositif d'ancrage n'est pas visible après l'installation, il doit être marqué sur un panneau à positionner à proximité immédiate ;
 - considérer l'adéquation de la structure en fonction de la charge (jusqu'à 12 kN) transmise par le dispositif lors de l'utilisation et de son sens d'application, lequel varie selon le type d'installation ;
 - lorsqu'il est utilisé comme dispositif d'ancrage dans un système d'arrêt des chutes, l'utilisateur doit être équipé d'un moyen permettant de limiter à 6 kN maximum les forces dynamiques exercées sur l'utilisateur lors de l'arrêt d'une chute.
- Avertissement:**
- des conditions particulières (p. ex. chaleur, froid, humidité, huile, poussière) pourraient nuire ou affecter la performance de ce dispositif.
 - le dispositif doit être correctement installé sur les éléments d'ancrage afin d'éviter tout glissement et/ou détachement involontaire ;
 - l'utilisation d'un treuil attaché sans essais de compatibilité effectués par au moins un des fabricants ne garantit pas de bon fonctionnement ;
 - les dispositifs raccordés ;
 - ne doivent pas interférer entre eux ;
 - doivent être libres de se déplacer et de se positionner dans la direction prévisible d'application de la charge.

Nota: lorsque l'installation est conforme à la norme EN 795, l'installateur des dispositifs d'ancrage doit remettre au client la documentation d'installation, signée par ce dernier, contenant au moins les informations suivantes : l'adresse et l'emplacement de l'installation, le nom et l'adresse de l'entreprise qui a effectué l'installation, le nom du responsable de l'installation, l'identification du dispositif d'ancrage, les procédés et les données relatives au système de fixation, le plan schématique de l'installation à montrer aux utilisateurs. Cette documentation doit être conservée par l'acheteur aux fins de l'enregistrement des contrôles ultérieures du dispositif d'ancrage. Voir EN795 pour une meilleure référence.

Utilisation par des experts uniquement

Le couple recommandé de 40 Nm est nécessaire pour satisfaire aux exigences imposées par les normes applicquées, et est destiné aux applications fixes de ce dispositif. L'utilisation du même couple lors des enlèvements et réinstallations fréquents de ce dispositif entraînera son endommagement.

Si l'utilisateur doit déplacer fréquemment ce dispositif, il est recommandé de réduire le couple appliqué (mais au moins 25 Nm) et d'utiliser un système de retenue approprié pour éviter tout glissement éventuel.

SPEZIFISCHE INFORMATIONEN

Die persönliche Schutzausrüstung der Kategorie III 817.600.2 „BIGRIG“ (817.600.3 „BIGRIC“ mit Backen) ist:

- eine Rigging-Platte für Mehrfachverbindungen für bis zu 6 Benutzer gleichzeitig ;
- eine Anschlagvorrichtung mit einem oder mehreren festen Punkten, die mit einem Strukturanker oder Fixierelement an der Struktur fixiert werden muss und die zur Verwendung in persönlichen Absturzschutzsystemen bestimmt ist ;
- entwickelt, um geeignete Winden aufzunehmen und mit einer Last von bis zu 240 kg zu arbeiten ;
- Teil eines Systems zum Abfedern von Stürzen aus großer Höhe ;
- zertifiziert nach RfU CNB/P/11.114, geprüft gemäß EN 795:2012/A und CEN/TS16415:2013/A (für 2 Benutzer gleichzeitig).

Abb. 1 - Verwendung als Rigging-Platte - Dank der Vielseitigkeit dieses Geräts, das auch die direkte Verbindung anderer textiler Geräte erlaubt, können verschiedene Systemkombinationen geschaffen werden.
Abb. 2 - Befestigung der Backe (E) - Führen Sie die Schrauben (D) durch die Löcher der Backe (E) und schrauben Sie sie dann in die Gewindelöcher (C).
Abb. 3 - Verwendung als Anschlagvorrichtung - Verbinden Sie diese Vorrichtung mit der Struktur, indem Sie die Elemente zwischen den Backen (E und F) einspannen und die Gewindeteile der beweglichen Backe (F) durch die Ösen (G) führen und dann die Muttern (H) anziehen.
Abb. 4 - Unbegrenzte Konfigurationsmöglichkeiten - Die Befestigungspunkte (A und B) dieses Geräts können in jeder Kombination verbunden werden.
Abb. 5 - Gefahr durch Herabfallen - Dieses Gerät muss vor einem Aufprall geschützt werden; achten Sie auf mögliche Schäden, die durch ein Herabfallen verursacht werden können.
Abb. 6 - Falsche und gefährliche Verwendung - Diese Bewegungen der Vorrichtung dürfen nicht behindert werden.

Kompatibilität

Diese Vorrichtung wurde für die Verwendung mit folgenden Vorrichtungen entwickelt:

- Seile gemäß EN1891 oder EN892;
- Lanyards gemäß EN354 und/oder EN566;
- Verbindungselemente gemäß EN362 und/oder EN12275 ;
- Rohrelemente mit einem Durchmesser zwischen 48 mm und 50 mm bei Verwendung als Anker oder Trägerplatte für die Winde.

Windeneignung

Das Gerät mit der Winde Antal XT40K/KAL, die im Schlitz (L) mit 5 M8x30 mm A2-70 Senkkopfschrauben verschraubt ist, entspricht der EN1496:2017.

Die Winde kann mit Seilen nach EN1891, Typ A, mit einem Durchmesser von 10 mm bis 12 mm und einer Höchstlast von 240 kg verwendet werden.

Die Kombination des Geräts mit der Winde kann auf KONG 842.020 "CEVEDALE BASE" installiert werden, mit einer maximal anwendbaren Last von 150 kg. In dieser Konfiguration entsprechen die Ösen (A) und Löcher (B) der EN795:2012 Typ B.

Kontrollen vor und nach dem Gebrauch

Vergewissern Sie sich vor und nach der Verwendung, dass sich die Vorrichtung in einem betriebsbereiten Zustand befindet und ordnungsgemäß funktioniert. Prüfen Sie insbesondere Folgendes:

- Eignung für den vorgesehenen Zweck ;
- keine mechanischen Verformungen vorhanden sind ;
- keine Anzeichen für Risse, Verschleiß, Korrosion und Oxidation vorhanden ;
- die Schrauben (D) und Muttern (H) sind richtig angezogen ;
- die Backen (E und F) sind in einem funktionstüchtigen Zustand ;
- die Markierungen sind noch lesbar.

Prüfen Sie jeweils vor der Verwendung in einer vollständig sicheren Position, ob die Vorrichtung tragfähig ist, indem Sie sie mit Ihrem Gewicht belasten.

Wichtig:

- es wird empfohlen, das Datum der letzten durchgeführten Inspektion auf der Anschlagvorrichtung zu vermerken ;
- berücksichtigen Sie die maximale Verlagerung der Vorrichtung bei Belastung (bis zu 30 mm) ;
- die Installation muss von sachkundigen Personen durchgeführt und mittels Berechnungen oder Tests ordnungsgemäß überprüft werden ;
- lesen Sie vor dem Anbringen der Winde die vom Hersteller mitgelieferten Anleitungen und Informationen und vergewissern Sie sich, dass Sie sie auch verstehen ;
- diese Vorrichtung sollte nur als persönliche Schutzausrüstung zur Absturzsicherung und nicht zum Heben von Material benutzt werden ;
- wenn die Markierung der Anschlagsvorrichtung nach der Installation nicht sichtbar ist, muss sie auf ein Etikett kopiert werden, das möglichst nahe daran befestigt wird
- bedenken Sie die Eignung der Struktur in Abhängigkeit von der Last (bis zu 12 kN), die von der Vorrichtung während der Benutzung übertragen wird, und der Richtung, in der diese wirkt, die je nach Art der Installation unterschiedlich ist ;
- wenn die Anschlagvorrichtung als Teil eines Absturzschutzsystems benutzt wird, muss der Benutzer mit Mitteln ausgestattet sein, die ihn vor den dynamischen Kräften schützen, denen der Benutzer beim Abfangen eines Sturzes ausgesetzt ist, bis maximal 6 kN.

Achtung:

- des conditions particulières (p. ex. chaleur, froid, humidité, huile, poussière) pourraient nuire ou - bestimmte Bedingungen (z. B. Hitze, Kälte, Feuchtigkeit, Öl, Staub) können die Leistung dieser Vorrichtung beeinträchtigen oder vermindern ;
- die Vorrichtung muss ordnungsgemäß an den Verankerungselementen angebracht sein, um ein Verrutschen und/oder unbeabsichtigtes Lösen zu verhindern ;
- der Einsatz einer Winde, die ohne Kompatibilitätsprüfungen durch mindestens einen der Hersteller angebracht wurde, garantiert keine ordnungsgemäße Leistung ;
- angeschlossene Geräte ;
- dürfen sich nicht gegenseitig behindern ;
- müssen sich in der vorhersehbaren Richtung der Lastenleitung frei bewegen und positionieren können.

Hinweis: Bei einer Installation gemäß EN 795 muss der Installateur der Anschlagvorrichtungen dem Kunden die von ihm unterfertigten Installationsunterlagen mit den folgenden Mindestangaben übergeben: Adresse und Ort der Installation, Name und Adresse des Unternehmens, das die Installation vorgenommen hat, Name der Person, die für die Installation zuständig war, Identifizierung der Anschlagvorrichtung, Methoden und Angaben über das Befestigungssystem, die Installationskizze, damit der Benutzer diese einsehen kann. Diese Unterlagen müssen vom Käufer für spätere Protokollierungen von Inspektionen an der Anschlagvorrichtung aufbewahrt werden Näheres siehe EN795.

Nur für Fachleute

Das empfohlene Drehmoment von 40 Nm ist notwendig, um die Anforderungen der geltenden Normen zu erfüllen, und ist für ortsfeste Anwendungen dieser Vorrichtung vorgesehen. Häufiger Aus- und Wiedereinbau der Vorrichtung mit diesen Spezifikationen führt zu Schäden. Wenn der Benutzer diese Vorrichtung häufig bewegen muss, empfiehlt es sich, das aufgebrachte Drehmoment zu verringern (jedoch mindestens 25 Nm) und ein geeignetes Rückhaltesystem zu verwenden, um ein mögliches Durchrutschen zu verhindern.

INFORMACIÓN ESPECÍFICA

El equipo de protección personal de categoría III 817.600.2 "BIGRIG" (817.600.3 "BIGRIC" con mordazas) es:

- una placa de aparejo para múltiples conexiones para hasta 6 usuarios al mismo tiempo ;
- un dispositivo de anclaje con uno o más puntos fijos y con la necesidad de un anclaje estructural o un elemento de fijación para fijarlo a la estructura, destinado al uso en sistemas personales de protección contra caídas ;
- diseñado para alojar cabestrantes adecuados y trabajar con una carga de hasta 240 kg ;
- parte de un sistema de protección contra impactos causados por caídas de altura ;
- certificado según el RfU CNB/P/11.114, probado según EN 795:2012/A y CEN/TS16415:2013/A (para 2 usuarios al mismo tiempo).

Fig. 1 - Uso como placa de aparejo - Se pueden crear varias combinaciones de sistemas gracias a la versatilidad de este dispositivo, que también permite la conexión directa de otros dispositivos textiles.

Fig. 2 - Fijación de la mordaza (E) - Haga pasar los tornillos (D) por los agujeros de la mordaza (E),

y luego atornillelos en los agujeros roscados (C).
Fig. 3 - Uso como dispositivo de anclaje - Conecte este dispositivo a la estructura sujetando los elementos entre las mordazas (E y F) y haciendo que las partes roscadas de la mordaza móvil (F) pasen a través de los ojales (G); luego apriete las tuercas (H).
Fig. 4 - Configuraciones ilimitadas - Este dispositivo conecta los puntos (A y B) en cualquier combinación.
Fig. 5 - Peligro de caída - Hay que proteger este dispositivo de los golpes, y prestar atención a los posibles daños que puede causar su caída.
Fig. 6 - Uso incorrecto y peligroso - No restrinja los movimientos de este dispositivo.

Compatibilidad

Este dispositivo ha sido diseñado para utilizarse con:

- cuerdas según EN1891 o EN892 ;
- cordinos según EN354 y/o EN566 ;
- conectores según EN362 y/o EN12275 ;
- si se utiliza como ancla o placa de apoyo para el cabrestante, elementos tubulares con un diámetro de entre 48mm y 50mm.

Idoneidad del cabrestante

El dispositivo con el cabrestante Antal XT40K/KAL atornillado en la ranura (L) con 5 tornillos de cabeza avellanada M8x30 mm de grado A2-70 cumple la norma EN1496:2017.

El cabrestante puede utilizarse con cuerdas EN1891 tipo A, con un diámetro de 10 mm a 12 mm y con una carga máxima de 240 kg.

La combinación del dispositivo con el cabrestante puede instalarse en la KONG 842.020 "CEVEDALE BASE", con una carga máxima aplicable de 150 kg. En esta configuración, los ojales (A) y los orificios (B) se ajustan a la norma EN795:2012 tipo B.

Comprobaciones antes y después del uso

Antes y después de su uso, asegúrese de que el dispositivo se encuentra en buenas condiciones y de que funciona correctamente. En particular, debe comprobarse que:

- es adecuado para el uso que se pretende hacer del mismo ;
- no presenta deformaciones mecánicas ;
- no muestra ningún signo de grietas, desgaste, corrosión y oxidación ;
- los tornillos (D) y las tuercas (H) están bien apretados ;
- las mordazas (E y F) están en condiciones eficientes ;
- el marcado sigue siendo legible.

Antes de su uso y en una posición completamente segura, compruebe en cada ocasión que el dispositivo se sostiene correctamente poniendo su peso sobre él.

Importante:

- se recomienda marcar el dispositivo de anclaje con la fecha de la última inspección realizada ;
- considerar el desplazamiento máximo del dispositivo en la condición de aplicación de la carga (hasta 30 mm) ;
- la instalación debe ser realizada por personas competentes y debidamente comprobada mediante cálculos o pruebas ;
- antes de colocar el cabrestante, lea y entienda sus instrucciones y la información suministrada por el fabricante ;
- este dispositivo solo debe ser utilizado como equipo de protección contra caídas desde una cierta altura y no para elevar materiales ;
- si el marcado del dispositivo de anclaje no queda visible tras la instalación, es necesario marcarlo en un letrero que deberá colocarse en un lugar de proximidad inmediata ;
- considerar la idoneidad de la estructura en función de la carga (hasta 12 kN) transmitida por el dispositivo durante su uso y su dirección de aplicación, que varía según el tipo de instalación ;
- si el dispositivo de anclaje se usa como parte de un sistema anticáidas, el usuario debe estar equipado con dispositivos adecuados que sirvan de protección contra las fuerzas dinámicas que se ejercen sobre el usuario, hasta un máximo de 6 kN, en el momento en que se detiene su caída.

Advertencia:

- las condiciones ambientales especiales (por ejemplo, calor, frío, humedad, aceite, polvo) podrían obstaculizar o afectar el rendimiento de este dispositivo ;
- el dispositivo debe estar correctamente instalado en los elementos de anclaje para evitar el deslizamiento y/o la desconexión involuntaria ;
- el empleo de un cabrestante acoplado sin pruebas de compatibilidad realizadas por al menos uno de los fabricantes no garantiza el buen funcionamiento ;
- dispositivos conectados ;
- no deben interferir entre sí ;
- deben poder moverse y posicionarse en la dirección previsible de la aplicación de la carga.

Nota: cuando se establezca como obligatorio para los dispositivos según la EN 795, el instalador de los dispositivos de anclaje deberá entregar al cliente la documentación de la instalación con su firma y con la siguiente información mínima: dirección y ubicación de la instalación, nombre y dirección de la empresa que ha llevado a cabo la instalación, nombre de la persona encargada de la instalación, identificación del dispositivo de anclaje, métodos y datos correspondientes al sistema de fijación junto con el plano esquemático de la instalación para presentar a los usuarios. Esta documentación debe ser conservada por el comprador para el registro de posteriores inspecciones del dispositivo de anclaje. Ver EN795 para una mejor referencia.

Solo para uso de expertos

El par de torsión recomendado de 40 Nm es necesario para satisfacer los requisitos impuestos por las normas aplicadas, y está destinado a las funciones fijas de este dispositivo. Los frecuentes retiros y reinstalaciones de este dispositivo con estas especificaciones llevarán a su deterioro.

Si el usuario necesita mover con frecuencia este dispositivo, se recomienda disminuir la torsión (al menos 25 Nm) aplicada y emplear un sistema de sujeción adecuado para evitar posibles deslizamientos.

MARKINGS

CE 0068	
MAX 6 	
MAX 36kN OVERALL	
BIGRIG	Made in ITALY
071.600.2	by Kong S.p.A.
LLLLL XXXX	via XXV aprile 4
MM YYYY	23804 Monte Marenco
RIGGING PLATE	

Compliance to the European standard for rigging plates, for maximum 6 users simultaneously. Indication of the maximum applicable load when used as rigging plate. Keep in mind force composition!

Conformità allo standard europeo per le piastre per connessioni multiple, uso massimo da parte di 6 utenti contemporanei. Indicazione del carico massimo applicabile in caso di utilizzo come piastra di sollevamento. Tenere presente la composizione della forza!

Conformité à la norme européenne pour les plaques de gréement, pour un maximum de 6 utilisateurs contemporains. Indication de la charge maximale applicable en cas d'utilisation comme plaque de

grément. Tenir compte de la composition de la force !

Entspricht der europäischen Norm für Abspannplatten, für maximal 6 Benutzer gleichzeitig. Angabe der maximal zulässigen Belastung bei Verwendung als Abspannplatte. Beachten Sie die Zusammensetzung der Kräfte!

Conformidad con la norma europea para placas de aparejo, para un máximo de 6 usuarios al mismo tiempo. Indicación de la carga máxima aplicable cuando se utiliza como placa de aparejo.

Tenga en cuenta la composición de la fuerza.

grément. Tenir compte de la composition de la force !

COMPLIANT	
EN795:12/A	MAX 2 
CEN/TS16415:13A	
WITH A SUITABLE WINCH	
EN1496:17/B MAX 240kG	
SEE INFORMATION FOR COMPATIBILITY	
WINCH AND JAWS ON THE SAME SIDE	
WARNING! EXPERT USE	

Compliance to EN795:2012 type A and CEN/ TS16415:2012 (for 2 users) when correctly installed with the anchor element specified and following this instruction. Compliance to EN1496:2017 class B when used with a suitable winch installed on the same side of the jaws (E and F).

Conformità alla norma EN795:2012 tipo A e CEN/ TS16415:2012 (per 2 utenti) se installato correttamente con l'elemento di ancoraggio specificato e seguendo le presenti istruzioni. Conformità alla norma EN1496:2017 classe B se utilizzato con un verricello adeguato installato sullo stesso lato delle ganasce (E e F).

Conformité à EN795:2012 type A et CEN/ TS16415:2012 (pour 2 utilisateurs) lorsque l'élément d'ancrage spécifié est correctement

installé et en suivant ces instructions. Conformé à EN1496:2017 classe B lorsqu'il est utilisé avec un treuil approprié installé du même côté des mâchoires (E et F).

Conformität mit EN795:2012 Typ A und CEN/ TS16415:2012 (für 2 Benutzer) bei korrekter Installation mit dem angegebenen Anschlagelement und unter Beachtung dieser Anleitung.

Conformität mit EN1496:2017 Klasse B bei Verwendung einer geeigneten Winde, die auf der gleichen Seite der Backen (E und F) installiert ist.